



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/42/372  
1 July 1987  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Сорок вторая сессия  
Пункт 115 первоначального перечня\*

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи подготовленное Комиссией ревизоров в соответствии с резолюцией 41/176 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, содержащихся в ее докладах Генеральной Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года.

---

\* A/42/50 и Corr.1.

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

22 июня 1987 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 41/176, резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, содержащихся в ее докладах Генеральной Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем к Вам уважении.

Р.Т. НЕЛЬСОН  
Генеральный ревизор Ганы и  
Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации  
Объединенных Наций  
Нью-Йорк, Н.-Й.

Резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, содержащихся в ее докладах Генеральной Ассамблеи о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года

1. В пункте 8b своей резолюции 41/176 от 5 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров представить ей краткий документ, резюмирующий основные заключения и содержащий выводы Комиссии относительно мер по исправлению положения в связи с проверкой счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года.

2. Нижеперечисленные заключения и выводы содержатся в докладах следующих организаций, в отношении которых Комиссия ревизоров осуществляет ревизионные функции и финансовый период которых закончился 31 декабря 1986 года:

Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН),

Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ),

Добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА),

Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР),

Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).

3. Кроме того, Комиссия рассмотрела счета Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и отчет о результатах этой ревизии будет включен в ежегодный доклад Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Программа развития Организации Объединенных Наций

4. В ведомостях I и II содержалась не совсем точная информация об операциях с учреждениями-исполнителями и с правительствами, выступающими в качестве учреждений-исполнителей. Речь шла о непогашенных обязательствах, расходах на поддержку программ и оперативных фондах. Кроме того, что касается счетов дебиторов и кредиторов в расчетах с учреждениями-исполнителями, то существенные расхождения, которые наблюдались во взаимных балансах между счетами ПРООН и ведомостями учреждений, не были должным образом проанализированы и подкреплены соответствующей процедурой согласования счетов. В более широком контексте счета дебиторов и кредиторов включали целый ряд промежуточных и клиринговых счетов, которые не были оплачены к концу года. Это главным образом относится к счетам путевых расходов. Как представляется, установленные принципы бухгалтерского учета следует доработать в части, касающейся имущества длительного пользования и основы для ведения учета доходов и расходов. И наконец, широкое использование балансов-нетто вместо

/...

балансов-брутто и отнесение спорных сумм на счет ориентировочных плановых заданий (ОПЗ) до принятия официального решения было весьма предосудительной практикой. Комиссия рекомендовала ПРООН пересмотреть ее политику, процедуры и механизм контроля в области отчетности в целях устранения указанных выше недостатков в соответствии с принципами, подробно изложенными в ее докладах Генеральной Ассамблее, с целью повышения точности и информативности финансовых ведомостей.

5. Совет управляющих ПРООН в настоящее время рассматривает бюджет на двухгодичный период, в частности "основные виды деятельности", на основе комплекса статей ассигнования средств, которые, по мнению Комиссии, носят чрезмерно агрегированный характер, чтобы быть конструктивными. Кроме того, бюджетная дисциплина не отличается должной жесткостью, и часто имеют место расходы сверх выделенных сумм, даже после пересмотра размера этих сумм в течение года с целью их увеличения. Доля административных расходов в общем объеме ресурсов увеличивается. Это отчасти является следствием бюджетной политики, которая, вероятно, является недостаточно жесткой и, отчасти, результатом воздействия ряда механизмов, которые были со временем задействованы в целях пополнения административного бюджета за счет средств, получаемых из "ресурсов программ". Комиссия рекомендовала детализировать "основные виды деятельности" в соответствии с более подробной структурой статей ассигнований в бюджете на двухгодичный период, представленном на утверждение Совету управляющих, и внедрить более жесткую бюджетную дисциплину.

6. Что касается управления программами, то, как оказалось, основной проблемой по-прежнему являются трудности, с которыми сталкиваются ряд стран в плане обеспечения разработки проектов в достаточных для освоения средств по ориентировочным плановым заданиям масштабам. В этой связи Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что увеличение объема освоения средств может достигаться в ущерб качеству или жизнеспособности соответствующих проектов. Было выявлено много недостатков, касающихся разработки, формулирования, осуществления и проверки проектов. Комиссия отметила предпринятые администрацией меры по устранению этих недостатков. Тем не менее она рекомендовала ПРООН разработать и/или обновить точные руководящие принципы в отношении разработки, осуществления и контроля проектов и обеспечить их строгое соблюдение исполнительными органами и отделениями ПРООН на местах.

7. За последние два года доля средств бюджета, ассигнуемых на электронную обработку данных и систему информации по вопросам управления, резко увеличилась. Однако эта политика проводилась в жизнь без четко разработанной стратегии в отношении места и роли электронной обработки данных в рамках ПРООН в будущем. Как следствие, приоритеты четко не установлены, не осуществлена надлежащая калькуляция расходов стоимости проектов; не разработаны соответствующие планы реализации; возникли технические и кадровые проблемы. Комиссия рекомендовала возложить ответственность за общее руководство на сильную исполнительную группу, некоторые члены которой должны быть конечными потребителями, и поставить перед ней задачу разработки стратегического плана и предоставления эффективных рекомендаций по вопросам приоритетов, стоимости проектов и распределения ресурсов между ними.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

8. Принимая во внимание существенные ошибки в счетах, особенно в счетах, касающихся дополнительных ресурсов, Комиссия рекомендовала пересмотреть практику в отношении программ, финансируемых за счет дополнительных ресурсов, в частности временное выделение средств из общих ресурсов, сроки учета доходов, расходы сверх предусмотренных обязательствами и распоряжение взносами, сумма которых превышает объем расходов; проверять соответствие этой практики политике, утвержденной Правлением ЮНИСЕФ, и другой официальной политике Фонда и соглашениям с донорами; прекратить неэффективную практику и/или пересмотреть политику, с тем чтобы она в большей степени отвечала потребностям системы эффективного осуществления программ; представить этот пересмотренный комплекс мер Правлению. Она рекомендовала также рассмотреть и соответствующим образом скорректировать политику, инструкции и процедуры, касающиеся финансовой отчетности, с тем чтобы повысить транспарентность данных о финансовых результатах операций и финансовом положении Фонда, в частности в отношении финансирования и осуществления программ.

9. Комиссия рекомендовала отказаться от бухгалтерской и бюджетной практики, которая противоречит Финансовым положениям и правилам, как, например, следующая:

а) расходы в 1985 и 1986 годах на празднование 40-й годовщины ЮНИСЕФ, включая два специальных мероприятия ("Помощь спорту" и "Первая всемирная эстафета"), проводившихся по административному бюджету, которые Комиссия сумела установить, составляют 3 410 678,05 долл. США; хотя планы празднования юбилея обсуждались и были приняты к сведению на сессии Правления в апреле 1985 года, вопрос о финансировании не поднимался ни на этой сессии, ни на сессиях 1986 и 1987 годов; 31 декабря 1985 года были взяты обязательства на сумму 2 325 000 долл. США для финансирования празднования юбилея в нарушение условий финансового положения 4.3;

б) о создании двух резервных или специальных счетов - резерва для возобновляемых поставок и оборотного фонда для специальных целей - не было сообщено Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, как того требует финансовое положение 6.6;

в) в 1985 и 1986 годах для заключения контрактов на оказание консультационных услуг со стороны использовались заказы на поставку, а не специальные соглашения об обслуживании;

г) оклады и надбавки руководителя проекта, консультанта и секретаря проекта здания ЮНИСЕФ выплачивались не из бюджета, который был непосредственно утвержден для этой цели, а из регулярного административного бюджета;

д) неоплаченные обязательства не погашались и соответствующие кредиты не переводились в общие ресурсы, как того требует финансовое положение 4.3, а использовались для покрытия перерасхода по другим неоплаченным обязательствам.

10. В счетах Центра ЮНИСЕФ по снабжению и комплектованию (ЮНИПАК) в Копенгагене имелся ряд существенных ошибок, которые привели к неверному отражению материальных запасов, счетов кредиторов, расходов по программе и счетов поступлений ЮНИСЕФ.

Правление рекомендовало ЮНИСЕФ взяться за разрешение существующей проблемы, связанной с несовместимостью систем учета в ЮНИПАК и ЮНИСЕФ с целью снижения до приемлемого уровня ошибок в счетах.

11. При подготовке подоходной ведомости Отдела поздравительных открыток (ОПО) за год, закончившийся 30 апреля 1986 года, имело место значительная реклассификация расходов, которая привела к результатам, существенно отличающимся от результатов за предыдущие годы. В ходе закрытия счетов ОПО 31 декабря 1986 года был отмечен ряд ошибок, которые отразились на счетах ЮНИСЕФ 1986 года. Правление рекомендовало разделить счета ЮНИСЕФ и ОПО и включить этот метод финансовой отчетности в финансовые правила, которые в настоящее время разрабатываются.

12. В результате проверки компьютеризированной системы контроля перечня основной помощи, которая была осуществлена в начале 1987 года, были выявлены ошибки в процедуре обновления информации. Подтверждением несовершенства программ ЭВМ являлось наличие остатка в размере 24 583 687,32 долл. США в сводке счета причитающихся сумм по состоянию на 20 апреля 1987 года.

13. Учитывая важность результатов проверки счетов 1986 года, Правление рекомендовало ОПО в тесном сотрудничестве с ЮНИСЕФ расширить объем проверки счетов 1986 года, чтобы определить взаимоприемлемые остатки на счетах и исключить отказ от ответственности за финансовые ведомости 1986 года.

Добровольные фонды, управляемые Верховным комиссаром  
Организации Объединенных Наций по делам беженцев

14. Правление с удовлетворением отметило, что Администрация приступила к преобразованию Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), чтобы превратить его в механизм, более полно отвечающий своим задачам. Однако Правление рекомендовало приступить также к реализации некоторых аспектов этих реформ и мер. Они включали первоочередное внимание оценке программы/проекта, очередность осуществления указанных мер, а также источники финансирования будущих аспектов реформ и мер.

15. Рассмотрение деятельности по проекту вскрыло проблемы, касающиеся обеспечения и координации поставок и распределения продуктов в рамках продовольственной помощи, несвоевременного представления некоторыми сотрудниками местных отделений докладов об обследовании положения с продовольствием и его распределении и задержек с информированием местного совета по обследованию имущества о потерях продовольствия.

16. Учитывая испытываемую в настоящее время возрастающую потребность в оценке программ, нынешняя система Правления не смогла бы надлежащим образом решить эту задачу.

17. Учреждения-исполнители не в полном объеме представляли УВКБ описи оборудования по проекту, в некоторых периферийных отделениях имели место также значительные задержки со стороны этих учреждений с представлением докладов о собственной оценке деятельности и финансовых ведомостей соответствующим филиалам.

18. Правление рекомендовало рассмотреть следующие вопросы, касающиеся поставок и распределения продуктов в рамках продовольственной помощи:

- a) средства и каналы поставок и распределения этих продуктов;
- b) безопасность в стране, для которой предназначены поставки;
- c) соответствие торговым и таможенным положениям страны, которой оказывается чрезвычайная помощь;
- d) соответствующий и необходимый внутренний водный транспорт;
- e) погрузочные документы на товары, включая сертификаты о состоянии грузов;
- f) информирование штаб-квартиры о распределении продовольственной помощи, среди прочего, с целью предоставления ей возможности получить возмещение за расходы, связанные с распределением продовольствия;
- g) своевременное сообщение местному совету по обследованию имущества о потерях этих продуктов с целью содействия осуществлению надлежащих последующих мер.

19. Правление рекомендовало также расширить связи периферийных отделений с учреждениями-исполнителями для своевременного представления исчерпывающих докладов с инвентарными описями по проектам с целью дальнейшего совершенствования контроля УВКБ за оборудованием и прочим имуществом по проектам. Учреждениями-исполнителями в двух периферийных отделениях были несвоевременно представлены доклады с собственной оценкой деятельности и финансовые ведомости. Было также рекомендовано укрепить Группу оценки, в частности по кадровому аспекту, с тем чтобы она могла удовлетворить растущую потребность в оценке программ.

20. Что касается распоряжения наличностью, то Правление отметило отсутствие надлежащего учета операций одного периферийного отделения со штаб-квартирой УВКБ и эффективного таможенного контроля за наличностью и формами стоимости и мероприятий по их охране. В итоге Правление рекомендовало регулярно представлять для целей контрольной проверки полные бухгалтерские записи и укрепить таможенный контроль и охрану в отношении наличности и форм стоимости.

21. В ходе проверки системы поставок было установлено, что имела место задержка с информированием Комитета по контрактам УВКБ о прямой закупке транспортных средств у производителей. Произошло несколько транспортных аварий; в штаб-квартире УВКБ не была проведена инвентаризация оборудования; имущество не было надлежащим образом зарегистрировано. Правление рекомендовало Администрации обеспечить соблюдение процедур в отношении прямых закупок транспортных средств у производителей, установленных Комитетом по контрактам УВКБ, и провести инвентаризацию оборудования и другого имущества в штаб-квартире УВКБ.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности  
в области народонаселения

22. Правление выразило озабоченность в связи с тем, что разделение ответственности между ЮНФПА и ПРООН не было четко отражено в письменных соглашениях и по-прежнему в значительной степени основывалось на взаимопонимании между двумя организациями.

/...

Правление рекомендовало двум организациям заключить соглашение о своих организационных мероприятиях, с тем чтобы четко разграничить свои соответствующие обязанности, в частности в области распоряжения финансами и управления кадрами.

23. В области финансовой отчетности Правление установило, что ЮНФПА необходимо более тщательно выверять свои счета с целью повышения точности своих финансовых ведомостей. Компонировка ведомости I должна быть изменена с целью приведения ее в соответствие с формой сметы, в частности в области расходов. Необходимо разъяснить информацию, касающуюся характера "распределенных ассигнований", указанных в таблице 8.

24. Правление пришло к выводу о том, что процедуры выделения средств на проекты необходимо упростить и привести в соответствие с финансовыми положениями и правилами и что необходимо также разъяснить понятия "административные расходы" и "оперативные расходы".

25. В связи с тем, что Правление не смогло проверить правильность записей относительно находящегося в штаб-квартире оборудования долгосрочного пользования, было рекомендовано обеспечить наличие таких записей и представлять информацию о стоимости имущества ЮНФПА долгосрочного пользования, имеющегося как в штаб-квартире, так и на местах, в соответствующей дополнительной финансовой ведомости или в таблице к финансовым ведомостям.

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций  
для помощи палестинским беженцам и организации работ

26. В ходе проверки было установлено, что школьные взносы и поступления от аренды столовых не были включены в ресурсы Агентства и вследствие этого не были отражены в его счетах. Правление рекомендовало опубликовать конкретные финансовые и технические инструкции относительно этих источников дохода с целью обеспечения их надлежащего учета.

27. Правление установило, что методика учета поставок являлась весьма сомнительной и привела к неточностям в учете взносов натурой и в материально-вещественной форме. Оно рекомендовало пересмотреть методику и процедуры, касающиеся учета поставок, с целью обеспечения точного отражения данной информации в отчетах.

28. Контроль за авансовыми счетами носил слишком слабый характер, и Правление рекомендовало осуществить меры по его усилению.

Учебный и научно-исследовательский институт  
Организации Объединенных Наций

29. В отношении деятельности по проектам Правлением было установлено, что действующее соглашение о финансировании проектов ПРООН, осуществляемых ЮНИТАР, в финансовом отношении для Института было невыгодно. Кроме того, соответствующие положения справочника по вопросам политики и процедур ЮНИТАР, которые предусматривают осуществление расходов на основе получения дотаций от доноров, опять не выполнялись во всех случаях, и в результате по ряду счетов проектов был допущен перерасход. Правление рекомендовало:

а) изменить существующую форму соглашения о финансировании проектов ПРООН, осуществляемых Институтом, и сделать ее более благоприятной для ЮНИТАР;

б) Администрации ЮНИТАР необходимо, в частности, стремиться применять положения, изложенные в справочнике по вопросам политики и процедур ЮНИТАР, которые предусматривают осуществление расходов на основе получения дотаций от доноров.

30. Проверка систем платежных ведомостей и кадров показала, что из-за отсутствия надлежащих консультаций между ЮНИТАР и соответствующими вспомогательными подразделениями Центральных учреждений Организации Объединенных Наций имела место задержка в отношении назначения некоторых сотрудников. Правление рекомендовало проводить предварительные консультации между ЮНИТАР и соответствующими вспомогательными подразделениями Центральных учреждений Организации Объединенных Наций относительно обработки документов по персоналу, с целью обеспечения их своевременного представления.

31. Правление отметило, что исправление выверяемых пунктов в процессе банковского согласования ведомостей своевременно не осуществлялось, и рекомендовало делать это безотлагательно.

32. Несмотря на требования пункта 6 статьи 8 статута ЮНИТАР и финансового правила 111.4 Организации Объединенных Наций, окончательные финансовые ведомости за отчетный период, закончившийся 31 декабря 1986 года, были представлены приблизительно через два месяца после оговоренного крайнего срока. Правление рекомендовало обеспечить представление заключительных финансовых ведомостей Правлению в течение периода, оговоренного в финансовых положениях и правилах.